

Art. 3 A l'article 6 de l'arrêté du 5 septembre 1994 portant désignation des membres du jury d'examen de la Communauté germanophone pour l'enseignement secondaire, le passage "Michael Amplatz (Königliches Athenäum, Eupen)" est supprimé

Art. 4 L'article 1^{er} produit ses effets au 1^{er} octobre 1996

Les articles 2 et 3 produisent leurs effets au 1^{er} janvier 1997.

Eupen, le 22 avril 1997.

Le Ministre de l'Enseignement, de la Culture, de la Recherche scientifique et des Monuments et Sites,
W. SCHRODER

VERTALING

[S - C - 97/33062]

22 APRIL 1997. — Besluit van de Minister tot wijziging van de artikels 3, 5 en 6 van het besluit van 5 september 1994 tot aanwijzing van de leden van de examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs

De Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 30 december 1993 en 16 december 1996.

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 18 april 1994 betreffende de inrichting van een examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs en de organisatie van de examens afgelegd voor deze examencommissie, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 1996;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 20 juli 1994 betreffende de samenstelling en de werking van de examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs alsmede de organisatie van de examens afgelegd voor deze commissie, gewijzigd bij de besluiten van 10 mei 1995 en 4 december 1996;

Gelet op het besluit van de Minister van 5 september 1994 tot aanwijzing van de leden van de examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van 25 april 1996 en 13 maart 1997;

Gelet op het besluit van de Regering van 28 juni 1995 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van 28 juni 1995 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3 van het besluit van 5 september 1994 tot aanwijzing van de leden van de examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs wordt de passus "Norbert Mertes (Bischöfliches Institut, Büllingen)" vervangen door "Hildegard Miessen (Pater-Damian-Schule, Eupen)".

De passus "Henri Lenaerts (César-Franck-Athenäum, Kelmis)" wordt toegevoegd.

Art. 2. In artikel 5 van het besluit van 5 september 1994 tot aanwijzing van de leden van de examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs wordt de passus "Norbert Mertes (Bischöfliches Institut, Büllingen)" geschrapt.

Art. 3. In artikel 6 van het besluit van 5 september 1994 tot aanwijzing van de leden van de examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs wordt de passus "Michael Amplatz (Königliches Athenäum, Eupen)" geschrapt.

Art. 4. Artikel 1 heeft uitwerking m.i.v. 1 oktober 1996. De artikels 2 en 3 hebben uitwerking m.i.v. 1 januari 1997.

Eupen, 22 april 1997.

De Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen,
W. SCHRODER

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 97/27361]

Protection du patrimoine

BOUILLON. — Un arrêté ministériel du 14 avril 1997 classe comme site la boucle de la Semois à Frahan, conformément aux dispositions des articles 351 à 359, 361 et 362 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

Une zone de protection est établie sur une partie du village de Rochehaut, conformément à l'article 364 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.